

DA

DA

DA



EUROPA-KOMMISSIONEN

UNIONENS HØJTSTÅENDE
REPRÆSENTANT FOR
UDENRIGSANLIGGENDER OG
SIKKERHEDSPOLITIK

Bruxelles, den 23.3.2011
KOM(2011) 157 endelig

2011/0066 (NLE)

Fælles forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af Rådets forordning (EU) nr. 204/2011 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Libyen

BEGRUNDELSE

- (1) Rådets forordning (EU) nr. 204/2011 blev vedtaget den 2. marts 2011 i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2011/137/FUSP af 28. februar 2011 for at gennemføre FN's Sikkerhedsråds resolution 1970 (2011) og for at fastsætte yderligere bestemmelser som selvstændige EU-ledsageforanstaltninger i lyset af den alvorlige situation i Libyen.
- (2) Rådets afgørelse 2011/[...]/FUSP af [...] ændrer Rådets afgørelse 2011/137/FUSP og fastsætter, at der skal vedtages yderligere restriktive foranstaltninger for at efterleve FN's Sikkerhedsråds resolution 1973 (2011).
- (3) Disse yderligere foranstaltninger omfatter et forbud mod visse fly, et forbud om levering af bevæbnede lejesoldater og en udvidelse af indefrysningssforanstaltningerne. Derudover omfatter Rådets afgørelse en bestemmelse for at sikre, at foranstaltningerne ikke påvirker levering af humanitær bistand i Libyen.
- (4) Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Kommissionen foreslår, at disse foranstaltninger iværksættes ved hjælp af en forordning med hjemmel i artikel 215 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF).

Fælles forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af Rådets forordning (EU) nr. 204/2011 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Libyen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215,

under henvisning til Rådets afgørelse 2011/[...]/FUSP af [...] om ændring af Rådets afgørelse 2011/137/FUSP om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Libyen,

under henvisning til det fælles forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Kommissionen,

efter høring af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets afgørelse 2011/[...]/CFSP af [...] fastsætter blandt andet yderligere restriktive foranstaltninger over for Libyen, herunder en bestemmelse om forbud mod fly i det libyske luftrum, et forbud mod libyske fly i EU's luftrum og yderligere bestemmelser vedrørende de foranstaltninger, der blev indført ved Rådets afgørelse 2011/137/FUSP, herunder en bestemmelse for at sikre, at disse bestemmelser ikke påvirker humanitære aktioner i Libyen.
- (2) Da nogle af disse foranstaltninger falder ind under anvendelsesområdet for traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, er lovgivning på EU-plan nødvendig for at kunne gennemføre dem, navnlig for at sikre, at de økonomiske aktører i alle medlemsstater anvender dem på samme måde.
- (3) Rådets forordning (EU) nr. 204/2011¹ bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (4) For at sikre, at de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er effektive, bør denne forordning træde i kraft øjeblikkeligt —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EU) nr. 204/2011 foretages følgende ændringer:

¹ EUT L 58 af 3.3.2011, s. 1.

- (1) Artikel 3 affattes således:

"Artikel 3

1. Det er forbudt:
 - a) direkte eller indirekte at yde teknisk bistand i tilknytning til de varer og den teknologi, der er opført på Den Europæiske Unions fælles liste over militært udstyr ("den fælles liste over militært udstyr")², og i tilknytning til levering, fremstilling, vedligeholdelse og anvendelse af varer på denne liste, til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i Libyen eller til brug i Libyen
 - b) direkte eller indirekte at yde teknisk bistand eller mæglerservice i tilknytning til udstyr, der kan bruges til intern undertrykkelse, jf. listen i bilag I, til personer, enheder eller organer i Libyen eller til brug i Libyen
 - c) direkte eller indirekte at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand i tilknytning til de varer og den teknologi, der er opført på den fælles liste over militært udstyr eller listen i bilag I, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, til salg, levering, overførsel eller udførsel af sådanne varer eller til ydelse af dertil knyttet teknisk bistand til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i Libyen eller til brug i Libyen
 - d) direkte eller indirekte at yde teknisk bistand, finansieringsbistand og finansiel bistand, mæglerservice eller transporttjenester i tilknytning til levering af bevæbnede lejesoldater i Libyen eller til brug i Libyen
 - e) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, der har til formål eller til følge at omgå de i litra a)-d) omhandlede forbud.
2. Uanset stk. 1 finder de forbud, der er omhandlet heri, ikke anvendelse på ydelse af teknisk bistand, finansieringsbistand og finansiel bistand vedrørende ikke-dødbringende militærudstyr, der udelukkende er bestemt til humanitære formål eller beskyttelsesformål, eller på salg og levering af våben og tilknyttet materiel som godkendt på forhånd af Sanktionskomitéen.
3. Uanset stk. 1 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. listen i bilag IV, tillade ydelse af teknisk bistand, finansieringsbistand og finansiel bistand i tilknytning til udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse på sådanne betingelser, som de skønner hensigtsmæssige efter at have konstateret, at det pågældende udstyr udelukkende er bestemt til humanitære formål eller beskyttelsesformål.
4. Uanset stk. 1 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. listen i bilag IV, tillade ydelse af teknisk bistand, finansieringsbistand og finansiel bistand i tilknytning til de varer og den teknologi, der er opført på den fælles liste over militært udstyr, eller udstyr, som kan bruges til intern undertrykkelse, til personer, enheder og organer, hvis den kompetente myndighed skønner, at en sådan tilladelse

² EUT C 69 af 18.3.2010, s. 19.

er nødvendig for at beskytte civile og civilt befolkede områder i Libyen, som trues af angreb, forudsat at den pågældende medlemsstat har givet FN's Generalsekretær forudgående meddelelse herom.

5. Stk. 1 finder ikke anvendelse på beskyttelsesbeklædning såsom skudsikre veste og hjelme, der midlertidigt udføres til Libyen af FN-personel, personale fra Den Europæiske Union eller dets medlemsstater, repræsentanter for medierne, humanitært hjælpepersonale, ulandsfrivillige og tilknyttet personale.

- (2) Som artikel 4a indsættes:

"Artikel 4a

1. Det er forbudt for alle fly eller flyselskaber, der er registrerede i Libyen eller ejes eller drives af libyske statsborgere, at:

- a) flyve over Unionens territorium
- b) at lande på Unionens territorium uanset formålet
- c) at drive luftfarttjeneste fra/til Unionen,

medmindre det pågældende fly på forhånd er blevet godkendt af Sanktionskomitéen, eller der er tale om nødlanding.

2. Bevidst eller forsætlig deltagelse i aktiviteter, der har til formål eller til følge at omgå forbuddet i stk. 1, er forbudt."

- (3) Som artikel 4b indsættes:

"Artikel 4b

1. Det er forbudt for alle fly eller flyselskaber i Unionen, eller som ejes eller drives af unionsborgere eller af enheder, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning, at:

- a) flyve over Libyens territorium
- b) at lande på Libyens territorium uanset formålet
- c) at drive luftfarttjeneste fra/til Libyen.

2. Stk. 1 finder ikke anvendelse på flyvninger:

- i) hvis eneste formål er humanitært, såsom levering eller fremme af levering af bistand, herunder lægemidler, fødevarer, humanitære hjælpearbejdere og tilknyttet bistand
- ii) til evakuering af udenlandske statsborgere fra Libyen
- iii) som er tilladt ifølge punkt 4 eller 8 i FN's Sikkerhedsråds resolution 1973 (2011) eller

- iv) som skønnes nødvendige af medlemsstater, som handler med hjemmel i punkt 8 i UNSCR 1973 (2011) til gavn for det libyske folk.
3. Bevidst eller forsætlig deltagelse i aktiviteter, der har til formål eller til følge at omgå forbuddet i stk. 1, er forbudt."

- (4) Artikel 6, stk. 1 og 2, affattes således:

"1. Bilag II omfatter fysiske og juridiske personer, enheder og organer, som er optaget på listen af FN's Sikkerhedsråd eller Sanktionskomitéen i overensstemmelse med punkt 22 i UNSCR 1970 (2011) eller punkt 19, 22 eller 23 i UNSCR 1973 (2011).

2. Bilag III indeholder en liste over fysiske og juridiske personer, enheder og organer, som ikke er omfattet af bilag II, men som i overensstemmelse med artikel 6, stk. 1, i afgørelse 2011/137/FUSP er blevet identificeret af Rådet som værende personer, der er involveret i eller medvirkende til at beordre, kontrollere eller på anden måde styre de alvorlige krænkelser af menneskerettighederne i Libyen, herunder ved i strid med folkeretten at være involveret i eller medvirkende til at planlægge, styre, beordre eller gennemføre angreb, herunder luftbombardementer, mod civilbefolkningen og -faciliteter, eller som værende personer eller enheder, der er libyske myndigheder, eller som værende personer eller enheder, der har krænket eller bidraget til at krænke bestemmelserne i UNSCR 1970 og 1973 eller i denne forordning, eller som værende personer eller enheder, der handler på vegne af eller på ordre af nogen af ovennævnte eller af enheder, der ejes eller kontrolleres af dem, eller af personer og enheder opført i bilag II."

- (5) Som artikel 6a indsættes:

"Artikel 6a

Med hensyn til ikke-udpegede enheder, hvori en udpeget enhed har en andel, forhindrer forpligtelsen til at indefryse den udpegede enheds pengemidler og økonomiske ressourcer ikke sådanne ikke-udpegede enheder i fortsat at drive lovlig virksomhed, for så vidt som dette ikke indebærer at stille pengemidler eller økonomiske ressourcer til rådighed for en udpeget person eller enhed.

- (6) Som artikel 8a indsættes:

"Artikel 8a

Uanset artikel 5 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. listen i bilag IV, tillade frigivelse af indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer, som tilhører personer, enheder eller organer, der er opført i bilag III, eller rådighedsstillelse af visse pengemidler eller økonomiske ressourcer for personer, enheder eller organer, der er opført i bilag III, på betingelser, som de finder hensigtsmæssige, såfremt de finder det nødvendigt til humanitære formål, såsom levering eller fremme af levering af bistand, herunder lægemidler, fødevarer, elektricitet, humanitære hjælpearbejdere eller evakuering af udenlandske statsborgere fra Libyen. Medlemsstaten underretter andre medlemsstater og Kommissionen om tilladelser, der gives i henhold til dette afsnit."

(7) Artikel 12 affattes således:

"Artikel 12

Der ydes ikke kompensation, herunder erstatning eller nogen anden tilsvarende kompensation, såsom modregning eller erstatning i henhold til garanti i forbindelse med kontrakter eller transaktioner, hvis gennemførelse direkte eller indirekte helt eller delvis er blevet påvirket af foranstaltninger truffet i medfør af UNSCR 1970 (2011) eller UNSCR 1973 (2011), herunder foranstaltninger truffet af Unionen eller af enhver medlemsstat i overensstemmelse med, som krævet i eller i forbindelse med gennemførelsen af de relevante afgørelser fra Sikkerhedsrådet eller foranstaltninger, der er omfattet af denne forordning, til de libyske myndigheder eller til nogen person eller enhed, som rejser fordringer på deres vegne eller til deres fordel."

Artikel 2

De personer og enheder, der er nævnt i bilaget til denne forordning, opføres i bilag II til forordning (EU) nr. 204/2011.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG

Personer og enheder, der skal opføres i bilag II til forordning (EU) nr. 204/2011 på "**Liste over fysiske og juridiske personer, enheder og organer, jf. artikel 6, stk. 1**"

Personer

1. **DORDA, Abu Zaid Umar**
Direktør i den eksterne sikkerhedsorganisation.

Dato for FN's optagelse på listen: 18.3.2011.
2. **JABIR, Abu Bakr Yunis**
Fødselsdato: 1952. Fødested: Jalo, Libyen.
Generalmajor, forsvarsminister.

Dato for FN's optagelse på listen: 18.3.2011.
3. **MATUQ, Matuq Mohamed**
Fødselsdato: 1956. Fødested: Al-Khums.
Minister for offentlige værker.

Dato for FN's optagelse på listen: 18.3.2011.
4. **GADAFFI, Mohammed Muammar**
Fødselsdato: 1970. Fødested: Tripoli, Libyen.
Søn af Muammar Gadaffi. Tæt knyttet til styret.
5. **GADAFFI, Saadi**
Fødselsdato: 25.05.1973. Fødested: Tripoli, Libyen.
Øverstbefalende for specialstyrkerne. Søn af Muammar Gadaffi. Tæt knyttet til styret. Leder af militære enheder, der er involveret i undertrykkelse af demonstrationer.

Dato for FN's optagelse på listen: 18.3.2011.
6. **GADAFFI, Saif Al-Arab**
Fødselsdato: 1982. Fødested: Tripoli, Libyen.
Søn af Muammar Gadaffi. Tæt knyttet til styret.

Dato for FN's optagelse på listen: 18.3.2011.
7. **AL SENUSSI, Abdullah**
Fødselsdato: 1949. Fødested: Sudan.
Oberst. Direktør for den militære efterretningstjeneste.

Dato for FN's optagelse på listen: 18.3.2011.

Enheder

1. **Central Bank of Libya**

Under Muammar Gadaffis og hans families kontrol og potentiel kilde til finansiering af hans styre.

Dato for FN's optagelse på listen: 18.3.2011.

2. **Libyan Investment Authority**

alias Libyan Arab Foreign Investment Company (LAFICO)

Adresse: 1 Fateh Tower Office, nr. 9, 22. sal, Borgaida Street, Tripoli, Libyen, 1103

Under Muammar Gadaffis og hans families kontrol og potentiel kilde til finansiering af hans styre.

Dato for FN's optagelse på listen: 18.3.2011.

3. **Libyan Foreign Bank**

Under Muammar Gadaffis og hans families kontrol og potentiel kilde til finansiering af hans styre.

Dato for FN's optagelse på listen: 18.3.2011.

4. **Libyan African Investment Portfolio**

Adresse: Jamahiriya Street, LAP Building, Postboks 91330, Tripoli, Libyen

Under Muammar Gadaffis og hans families kontrol og potentiel kilde til finansiering af hans styre.

Dato for FN's optagelse på listen: 18.3.2011.

5. **Libyan National Oil Company**

Adresse: Bashir Saadawi Street, Tripoli, Tarabulus, Libyen

Under Muammar Gadaffis og hans families kontrol og potentiel kilde til finansiering af hans styre.

Dato for FN's optagelse på listen: 18.3.2011."